

تقرير الربع الثاني للهيئة العامة لسوق المال

للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١م

تقرير الربع الثاني للهيئة العامة لسوق المال - يونيو ٢٠١١م

رقم الصفحة	المحتويات
	١ تقرير رئيس مجلس الإدارة
٢	٢ ملخص النتائج غير المدققة
٣	٣ حساب الأرباح والخسائر غير المدقق
٤	٤ الميزانية العمومية غير المدققة
٥	٥ قائمة التدفق النقدي غير المدققة
٦	٦ بيان التغيرات في حقوق المساهمين (غير مدقق)
٧- ١٢	٧ إيضاحات حول البيانات المالية



تقرير رئيس مجلس الإدارة لفترة النصف الأول من العام ٢٠١١م

المساهمون الكرام،،

السلام عليكم ورحمة الله تعالى وبركاته،،

يسرني أن أقدم إليكم النتائج المالية الجيدة التي حققها البنك خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١م، حيث تمكنت دوائر البنك الرئيسية من تحقيق مستوى أداء طيب خلال تلك الفترة. و عليه، سيستمر البنك في تبني سياسات حصيفة تهدف إلى تحقيق النمو إلى جانب إتباع توجه حذر يتناسب مع ظروف السوق.

أما على صعيد سلطنة عُمان، فقد حققت المرتبة الرابعة والثلاثين في مؤشر ٢٠١١ للحرية الاقتصادية مما يعكس حدوث تطورات في حرية الأعمال التجارية إلى جانب الحرية النقدية والإنفاق الحكومي. ومن جهة أخرى، يجري حالياً تنفيذ العديد من المشاريع والمبادرات كجزء من التزامات الحكومة لخلق أكثر من (١٠٠,٠٠٠) فرصة عمل في البلاد.

الإستعراض المالي

حقق البنك ربحاً صافياً قدره (٥٧.٢) مليون ريال خلال الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١م مقارنة بمبلغ (٤٧) مليون ريال في ذات الفترة من العام الماضي، أي بزيادة بلغت نسبتها (٢١.٧%).

ارتفع صافي إيرادات الفوائد بنسبة (٢٠.٢%) ليصل إلى (١٠٥.٩) مليون ريال خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١م مقارنة بـ (٨٨.١) مليون ريال للفترة ذاتها من العام ٢٠١٠م. ويُعزى هذه الزيادة في الأساس إلى النمو في الأصول والتحسين في هامش صافي الفوائد. حققت الإيرادات الأخرى ارتفاعاً بنسبة (٢١%) لتصل إلى (٤٠.٩) مليون ريال مقابل (٣٣.٨) مليون ريال خلال فترة النصف الأول من العام ٢٠١٠م. أما مصروفات التشغيل خلال فترة النصف الأول من العام ٢٠١١م، فقد شهدت زيادة بنسبة (٢٣.٨%) لتصل إلى (٦١.٢) مليون ريال مقارنة بذات الفترة من العام الماضي. ويُعزى هذا الإرتفاع في مصروفات التشغيل إلى الزيادة في تكاليف ومصروفات الموظفين إلى جانب المصروفات المتعلقة بالإستثمار في التسهيلات المقدمة للموظفين وتحسين بيئة العمل الذي سيمكن البنك من تقديم خدمات مصرفية أفضل للزبائن.

خصص البنك مبلغاً قدره (٢٥.٧) مليون ريال لمجابهة خسائر القروض المحتملة في فترة الستة أشهر الأول من العام ٢٠١١م مقابل مخصصات بلغت (٢٠.٧) مليون ريال في الفترة ذاتها من العام الماضي. تكمن البنك من إسترداد مبلغ (١١.٥) مليون ريال من من خسائر القروض المحتملة مقارنة بمبلغ (٦.٧) مليون ريال لفترة الستة أشهر المنتهية في يونيو ٢٠١٠م. ظلت حصة البنك من الخسائر في البنوك الشقيقة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١م عند (٣.٦) مليون ريال دون تغيير عما كانت عليه في النصف الأول من العام الماضي.





حققت محفظة القروض والسلفيات نمواً بنسبة (١١%) لتصل إلى ٤,٤٦٥ مليون ريال (أربعة مليارات وأربعمائة وخمسة وستون مليوناً) في ٣٠ يونيو ٢٠١١م مقابل ٤,٠٥٨ مليون (أربعة مليارات وثمانية وخمسون مليوناً) عن ذات الفترة من العام الماضي.

ارتفعت إيداعات الزبائن (متضمنة شهادات الإيداع) بنسبة (٢١.٧%) لتصل إلى ٤,٣٣٢ مليون ريال (أربعة مليارات وثلاثمائة وإثنان وثلاثون مليوناً) خلال فترة النصف الأول من ٢٠١١م مقابل ٣,٥٦٠ مليون (ثلاثة مليارات وخمسمائة وستون مليوناً) في ذات الفترة من العام الماضي.

شهدت إيداعات التوفير نمواً ملحوظاً بلغت نسبته (٢٧%) لتصل إلى ١,٠٥٧ مليون ريال (مليار وسبعة وخمسون مليوناً) في ٣٠ يونيو ٢٠١١م مقارنة بمبلغ (٨٣١) مليون ريال في ذات الفترة من العام الماضي. أما الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب، فقد حققت زيادة بنسبة (٢٦.٥%) لتصل إلى ١,٤٧٣ مليون ريال (مليار وأربعمائة وثلاثة وسبعون مليوناً) في ٣٠ يونيو ٢٠١١م مقابل مبلغ ١,١٦٤ مليون ريال (مليار ومائة وأربعة وستون مليوناً) عن الفترة ذاتها من العام ٢٠١٠م.

المبادرات الإستراتيجية

تماشياً مع التوجيهات السامية لحضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه - الخاصة بالسماح بإنشاء البنوك الإسلامية مع إتاحة الفرصة للبنوك القائمة لفتح نوافذ للمنتجات والخدمات المصرفية الإسلامية في سلطنة عُمان ، فإن البنك يعمل حالياً على وضع إستراتيجية شاملة لتلبية المتطلبات المالية للزبائن وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية ، وذلك بعد الحصول على موافقات الجهات الرقابية المعنية. وبإعتباره المؤسسة المالية الرائدة في السلطنة، يتمتع البنك بوضعية متميزة تستند إلى الخبرة في هذا المجال تمكنه من تقديم خدمات ومنتجات مالية تتوافق مع الشريعة الإسلامية لمختلف شرائح المجتمع.

قام البنك مؤخراً بإستضافة إجتماع للرؤساء التنفيذيين للشركات من أجل مناقشة الوضع الإقتصادي السائد وطموحات وآمال الأجيال الصاعدة وتبني أفضل الممارسات في القطاع المصرفي في الفترة المقبلة. وكان الهدف من هذا الإجتماع هو تبادل الآراء وتبادل الخبرات والمعارف من أجل تبني إستراتيجيات تتماشى مع الأهداف التنموية الوطنية.

الجوائز التقديرية

حقق البنك إنجازات عديدة من خلال جوائز المصرفيين الآسيويين لعام ٢٠١١م، حيث حصل على جائزة المواهب والتنمية القيادية للمصرفيين الآسيويين في حين فاز الفاضل/عبدالله بن زهران الهنائي، مساعد المدير العام لبنوك الإستثمار، على جائزة المصرفيين الواعدين. هذا، وتسلط هاتان الجائزتان الضوء على إنجازات البنك في مجال تنمية الموارد البشرية الوطنية وتأهيلها لتتمكن من قيادة القطاع المصرفي في السلطنة في المرحلة القادمة.



شكر و تقدير

بالأصالة عن نفسي و بالنيابة عن أعضاء مجلس الإدارة، أود أن أعتنم هذه المناسبة لكي أتوجه بالشكر إلى المجتمع المصرفي في سلطنة عُمان و بالخارج على الثقة التي أولوها للبنك ، كما أود أن أشكر الإدارة التنفيذية و كافة الموظفين على إخلاصهم وتفانيهم في العمل مما كان له الأثر الأكبر في نجاح البنك ورفعة شأنه.

ويود المجلس أن يعبر عن تأييده للإجراءات التي إتخذها كل من البنك المركزي العماني والهيئة العامة لسوق المال لتطوير أداء القطاع المصرفي في سلطنة عُمان. إن نمو وإنجازات البنك ما كان لها أن تتحقق بدون السياسات بعيدة النظر والملائمة لإقتصاد السوق التي تنتهجها الحكومة الرشيدة.

و في الختام، أتشرف شخصياً وأعضاء مجلس الإدارة برفع أسمى آيات الشكر و العرفان إلى المقام السامي لمولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم – حفظه الله ورعاه – على قيادته الملهمة ونظراته المستقبلية الصائبة و توجيهاته السديدة التي وضعت البلاد بجدارة في مسار النمو والرخاء الدائمين بإذن الله.

خالد بن مستهيل المعشني
رئيس مجلس الإدارة

ملخص النتائج المجمعة غير المدققة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ م

٣٠ يونيو ٢٠١٠ م	٣٠ يونيو ٢٠١١ م	
(ألف ر.ع.)	(ألف ر.ع.)	
٣,٨٢٦,٣٤٠	٤,٢٦٧,٢٥٢	القروض والسلفيات بعد خصم المخصصات والفوائد المحفوظة
٣,٦٢٩,٨٩٨	٤,٤٠٢,١٤٥	ودائع العملاء والسندات
٧٣٥,٨٧١	٨١٢,١٠٦	صافي الأصول
٠.٥٤٧	٠.٥٢٤	صافي الأصول للسهم *
فترة ٦ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ م	فترة ٦ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ م	
٨٨,٠٨٦	١٠٥,٩٨١	صافي إيرادات الفوائد
٥٥,٠١٧	٦٧,٣١١	صافي ربح الفترة قبل الضرائب
٤٧,٠٢٦	٥٧,٢٣٢	صافي ربح الفترة بعد الضرائب
٠.٠٣٥	٠.٠٣٧	عائد السهم الأساسي (محسوب للفترة) *
٠.٠٣٥	٠.٠٣٧	عائد السهم المتآكل (محسوب للفترة) **
%١٤.٥٤	%١٣.٢٩	نسبة كفاية رأسمال ***
* يتم احتساب صافي الأصول للسهم بقسمة صافي الأصول التي يملكها المساهمون الاعتياديون كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ م على عدد الأسهم العادية وهي ١,٥٤٨.٣٨ مليون سهم عادي. (٢٠١٠ - ١,٣٤٦ مليون سهم عادي)		
** يتم احتساب عائد السهم الأساسي والمتآكل وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٣. ويتعلق هذا بالفترة المعلن عنها فقط ولا يتم احتسابه لفترة السنة الكاملة		
*** تم احتساب نسبة كفاية رأس المال طبقا لاتفاقية بازل II لكفاية رأس المال.		

حساب الأرباح والخسائر المجمعة غير المدقق لفترة الستة أشهر المنتهية ٣٠ يونيو ٢٠١١م				
فترة ٦ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠م (ألف ر.ع.)	فترة ٣ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (ألف ر.ع.)	فترة ٣ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (ألف ر.ع.)	فترة ٦ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (ألف ر.ع.)	إيضاح
١٣٤,٧٩٦	٧١,٠٤١	٦٧,٠٨٦	١٣٧,٦٤١	١ إيرادات الفوائد
(٣٩,٨١٢)	(١٥,٣٩٧)	(١٩,٩١٤)	(٢٤,٨٤٣)	٢ مصاريف الفوائد
٩٤,٩٨٤	٥٥,٦٤٤	٤٧,١٧٢	١١٢,٧٩٨	
(٦,٨٩٨)	(٣,٤١٣)	(٣,٤٥٣)	(٦,٨١٧)	مصاريف الفوائد على رأس المال من الفئة الثانية
٨٨,٠٨٦	٥٢,٢٣١	٤٣,٧١٩	١٠٥,٩٨١	صافي إيرادات الفوائد
٣٣,٨٤٠	١٨,٣١٦	١٦,٥٢١	٤٠,٩٠٩	٣ إيرادات التشغيل الأخرى
١٢١,٩٢٦	٧٠,٥٤٧	٦٠,٢٤٠	١٤٦,٨٩٠	أرباح التشغيل
(٤٥,٣٨٦)	(٢٦,٩٤٨)	(٢٢,٦٤١)	(٥٥,٧٤٣)	مصروفات التشغيل
(٣,٩٨٤)	(٢,٧٥١)	(٢,٠٨٧)	(٥,٤١٤)	مصروفات التشغيل الأخرى الاستهلاك
(٤٩,٣٧٠)	(٢٩,٦٩٩)	(٢٤,٧٢٨)	(٦١,١٥٧)	
(٢٠,٧٤٤)	(١٢,٦٦٠)	(٨,٩٤٩)	(٢٥,٧٢١)	٥ مخصصات خسائر الإئتمان المحتملة
-	(٢٠٠)	-	(٣٥٠)	مخصصات خسائر الودائع المحتملة
(٢٩٦)	(١٩٨)	(٢١٩)	(١٩٨)	مخصصات خسائر الإستثمار المحتملة
٦,٧٢٤	٨,٤٥٥	٣,٩٤٣	١١,٤٩٨	٥ المبالغ المستردة من مخصصات خسائر الإئتمان
٢٨٤	-	٢٢٢	-	المبالغ المستردة من مخصصات خسائر الإستثمار
٨٤	-	-	-	المبالغ المستردة من مخصصات الودائع
(٣,٥٩٠)	(١,٨١٦)	(٤,٣٠٦)	(٣,٦٥١)	أ٨ حصة البنك من أرباح الشركات الشقيقة
(٦٦,٩٠٩)	(٣٦,١١٨)	(٣٤,٠٤٦)	(٧٩,٥٧٩)	
٥٥,٠١٧	٣٤,٤٢٩	٢٦,١٤٩	٦٧,٣١١	صافي الربح قبل خصم الضرائب
(٧,٩٩١)	(٥,٠٣٦)	(٣,٦٤٣)	(١٠,٠٧٩)	الضرائب
٤٧,٠٢٦	٢٩,٣٩٣	٢٢,٥٥١	٥٧,٢٣٢	صافي الربح بعد خصم الضرائب
دخل شامل آخر				
(٢١)	(٦٥)	(٣٧٤)	(٢٧)	ربح/خسارة تحويل عملات أجنبية من الإستثمارات بشركات شقيقة قبل الضرائب
-	(١٣)	-	(٢٩)	ربح/خسارة من تغيير العملة الأجنبية لصافي الإستثمار في العمليات الأجنبية قبل الضرائب
(٩٠٦)	٢٤	(١,٧٤٦)	(٧,٨٠٥)	تغيير القيمة العادلة لإستثمارات متاحة للبيع قبل الضرائب
(٩٢٧)	(٥٤)	(٢,١٢٠)	(٧,٨٦١)	الدخل الشامل الآخر للفترة
٤٧,٠٦٢	٢٩,٤١٤	٢٢,٥٦٨	٥٧,٢٧٨	إجمالي الدخل الشامل المنسوب إلى:
(٣٦)	(٢١)	(١٧)	(٤٦)	مساهمي الشركة الأم
٤٧,٠٢٦	٢٩,٣٩٣	٢٢,٥٥١	٥٧,٢٣٢	حقوق غير مسيطرة

الميزانية العمومية المجمعة غير المدققة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ م		
٣٠ يونيو ٢٠١٠ م	٣٠ يونيو ٢٠١١ م	إيضاحات
ألف ر.ع.	ألف ر.ع.	
الأصول		
٩٥٤,١٣٣	٦٠٠,٨٣٠	النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية
٩٣٨,٨٥٧	٧٨٠,١١٥	الودائع لدى البنوك
٣,٨٢٦,٣٤٠	٤,٢٦٧,٢٥٢	٤ و ٥ القروض و السلفيات
١٤٦,١٩٧	٣١٣,٠١٦	٨ ب و س الإستثمارات
٦٣,٥٦٨	٥١,٢٣٧	أ٨ الإستثمارات في الشركات الشقيقة
٢٩,٠٠٦	٧٥,٥٤٧	الممتلكات والتجهيزات
١٨٩,٦٠٥	١٩٥,٦٥٧	الأصول الأخرى
<u>٦,١٤٧,٧٠٦</u>	<u>٦,٢٨٣,٦٥٤</u>	
المطلوبات وحقوق المساهمين		
المطلوبات		
١,٢٧٩,٢٩٥	٥٣١,٩٤٤	الودائع من البنوك
٣,٣٨٢,١٩٥	٤,١٩٩,٩٤٢	٦ ودائع العملاء
١٧٧,٥٠٠	١٣٢,٠٠٠	شهادات إيداع
٥٤,٨٠٣	٥٤,٨٠٣	سندات غير مضمونة
١٥,٤٠٠	١٥,٤٠٠	سندات ذات فائدة معومة
٢٩٥,٢٤٨	٣٢٦,٨٥٩	مطلوبات أخرى
٢٣,٨٩٤	٢٧,١٠١	الضرائب
١٨٣,٥٠٠	١٨٣,٥٠٠	مطلوبات ثانوية
<u>٥,٤١١,٨٣٥</u>	<u>٥,٤٧١,٥٤٩</u>	
حقوق المساهمين		
١٣٤,٦٤١	١٥٤,٨٣٨	رأس المال
٣٠١,٥٠٥	٣٠١,٥٠٥	علاوة إصدار الأسهم
٣٢,٣١٤	٣٢,٣١٤	السندات القابلة للتحويل
٥٦,٣٠٨	٦١,٣٠٨	الإحتياطي العام
٣٥,٩٠٥	٤٤,٨٨١	الإحتياطي القانوني
٣,٩٥٧	٣,٩٥٧	إحتياطي إعادة التقييم
٤٨,٤٠٠	٨٠,١٠٠	إحتياطي القروض الثانوية
(٩٠٥)	(٥٥٩)	إحتياطي صرف العملات الأجنبية
٣,٩١٧	١,٥٣٥	التغيرات التراكمية في القيمة العادلة
١١٩,٦٥٣	١٣٢,٠٠٧	الأرباح المرحلة
<u>٧٣٥,٦٩٥</u>	<u>٨١١,٨٨٦</u>	
١٧٦	٢٢٠	حقوق غير مسيطرة
<u>٧٣٥,٨٧١</u>	<u>٨١٢,١٠٦</u>	إجمالي حقوق المساهمين
<u>٦,١٤٧,٧٠٦</u>	<u>٦,٢٨٣,٦٥٤</u>	إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين
<u>١,٠٩٢,٩٦٨</u>	<u>١,٣٨٤,١٠٩</u>	١١ الالتزامات العرضية
٤٩,٦٨٥	٦٨,٤٢٨	٩ معلومات عن الأطراف ذات العلاقة
٥٨,٨٥٦	٦٩,١٦٥	مبالغ مستحقة من الأطراف ذات العلاقة
		مبالغ مستحقة لأطراف ذات العلاقة

قائمة التدفق النقدي المجمعة غير المدققة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ م

فترة ٦ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ م	فترة ٦ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ م	
(ألف ر.ع.)	(ألف ر.ع.)	
٥٥,٠١٧	٦٧,٣١١	التدفق النقدي من أنشطة التشغيل
		صافي ربح الفترة قبل خصم الضرائب
٣,٩٨٤	٥,٤١٤	التعديلات للبنود التالية:
(١,١٥٥)	(٥,٧٩٩)	الاستهلاك
		إيرادات الاستثمار
٥٧,٨٤٦	٦٦,٩٢٦	ربح التشغيل قبل التغيرات في رأس المال العامل
(١٠٣,٢٦٦)	(٤١٣,٤٧٧)	التغير في أصول التشغيل *
٤٢٠,١٢٨	٦٧٩,٢٨٢	التغير في التزامات التشغيل **
٣٧٤,٧٠٨	٣٣٢,٧٣١	صافي النقد من أنشطة التشغيل
(٢٦,٥٤٣)	(٣٣,٦٦٠)	صافي النقد المستخدم في أنشطة التمويل
(١٠,٤٢٨)	١٠,٧٨٧	صافي النقد المستخدم في أنشطة الاستثمار
٣٣٧,٧٣٧	٣٠٩,٨٥٩	صافي الزيادة/الإخفاض في النقد وشبه النقد
٣٦٧,٢٨٩	٦٦٥,٣٨٦	النقد وشبه النقد في بداية الفترة
٧٠٥,٠٢٦	٩٧٥,٢٤٥	النقد وشبه النقد في نهاية الفترة

* تشمل أصول التشغيل على الودائع لدى البنك المركزي العماني والودائع لدى البنوك والقروض والسلفيات والأصول الأخرى.
** تشمل التزامات التشغيل على ودائع العملاء والودائع من البنوك والالتزامات الأخرى.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المجمعة (غير المدققة) للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ م

رأس المال ريال عماني بالآلاف	علاوة إصدار الأسهم ريال عماني بالآلاف	سندات قابلة للتحويل ريال عماني بالآلاف	الاحتياطي العام ريال عماني بالآلاف	الاحتياطي القانوني ريال عماني بالآلاف	احتياطي إعادة التقييم ريال عماني بالآلاف	احتياطي القرض الثانوي ريال عماني بالآلاف	التغيرات التراكمية في القيمة العادلة ريال عماني بالآلاف	احتياطي صرف عملة أجنبية ريال عماني بالآلاف	الأرباح المحتجزة ريال عماني بالآلاف	الإجمالي قبل الحقوق غير المسيطرة ريال عماني بالآلاف	حقوق غير مسيطرة ريال عماني بالآلاف	المجموع ريال عماني بالآلاف
١٠٧,٧١٣	٣٠١,٥٠٥	٣٢,٣١٤	٥٦,٣٠٨	٣٥,٩٠٥	٣,٩٥٧	٤٨,٤٠٠	٤,٨٢٣	(٨٨٤)	١٢١,٠٦٣	٧١١,١٠٤	٢١٢	٧١١,٣١٦
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٧٤)	١٠١,٥٩٥
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	٣٨١	-	٣٨١	-	٣٨١
-	-	-	-	-	-	-	٤,٥١٧	-	-	٤,٥١٧	-	٤,٥١٧
-	-	-	-	-	-	-	٤,٥١٧	٣٨١	-	٤,٨٩٨	-	٤,٨٩٨
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٢٦,٩٢٨	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢١,٥٤٣)	(٢١,٥٤٣)	-	(٢١,٥٤٣)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢٦,٩٢٨)	-	-	-
-	-	-	-	٨,٩٧٦	-	-	-	-	(٨,٩٧٦)	-	-	-
-	-	-	-	-	-	(٥,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-
-	-	-	٥,٠٠٠	-	-	٣٦,٧٠٠	-	-	(٣٦,٧٠٠)	-	-	-
٢٦,٩٢٨	-	-	-	٨,٩٧٦	-	٣١,٧٠٠	-	-	(٩٤,١٤٧)	(٢١,٥٤٣)	-	(٢١,٥٤٣)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٢٨	١٢٨
-	-	-	-	٨,٩٧٦	-	٣١,٧٠٠	-	-	(٩٤,١٤٧)	(٢١,٥٤٣)	١٢٨	(٢١,٤١٥)
٢٦,٩٢٨	-	-	٦١,٣٠٨	٤٤,٨٨١	٣,٩٥٧	٨٠,١٠٠	٩,٣٤٠	(٥٠٣)	١٢٨,٥٨٥	٧٩٦,١٢٨	٢٦٦	٧٩٦,٣٩٤
١٣٤,٦٤١	٣٠١,٥٠٥	٣٢,٣١٤	٦١,٣٠٨	٤٤,٨٨١	٣,٩٥٧	٨٠,١٠٠	٩,٣٤٠	(٥٠٣)	١٢٨,٥٨٥	٧٩٦,١٢٨	٢٦٦	٧٩٦,٣٩٤
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٤٦)	٥٧,٢٣٢
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	(٢٧)	-	(٢٧)	-	(٢٧)
-	-	-	-	-	-	-	-	(٢٩)	-	(٢٩)	-	(٢٩)
-	-	-	-	-	-	-	(٧,٨٠٥)	-	-	(٧,٨٠٥)	-	(٧,٨٠٥)
-	-	-	-	-	-	-	(٧,٨٠٥)	(٥٦)	-	(٧,٨٦١)	-	(٧,٨٦١)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٢٠,١٩٧	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢٣,٦٦٠)	(٢٣,٦٦٠)	-	(٢٣,٦٦٠)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢٠,١٩٧)	-	-	-
٢٠,١٩٧	-	-	-	-	-	-	-	-	(٥٣,٨٥٦)	(٢٣,٦٦٠)	-	(٢٣,٦٦٠)
٢٠,١٩٧	-	-	-	-	-	-	-	-	(٥٣,٨٥٦)	(٢٣,٦٦٠)	-	(٢٣,٦٦٠)
١٥٤,٨٣٨	٣٠١,٥٠٥	٣٢,٣١٤	٦١,٣٠٨	٤٤,٨٨١	٣,٩٥٧	٨٠,١٠٠	١,٥٣٥	(٥٥٩)	١٣٢,٠٠٧	٨١٢,٨٨٦	٢٢٠	٨١٢,١٠٦

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
الدخل الشامل
ربح العام
دخل شامل آخر
خسارة صرف عملة عن صافي
الاستثمارات في شركات شقيقة
التغيير في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة
للبيع
إجمالي الدخل الشامل الأخر
معاملات مع المالكين
توزيعات أرباح مدفوعة عن عام ٢٠٠٩
إصدار سندات مجانية عن عام ٢٠٠٩
محول إلى الاحتياطي القانوني
محول من احتياطي القرض الثانوي
محول إلى احتياطي القرض الثانوي
إجمالي المساهمات من المالكين و
التوزيعات لهم
حقوق غير مسيطرة
إجمالي المعاملات مع المالكين
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ م
الدخل الشامل
ربح العام
دخل شامل آخر
ربح صرف عملة عن صافي الاستثمارات
في شركات شقيقة
خسائر صرف عملة عن صافي
الاستثمارات في شركات شقيقة
التغيير في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة
للبيع
إجمالي الدخل الشامل الأخر
معاملات مع المالكين
توزيعات أرباح مدفوعة عن عام ٢٠١٠
إصدار أسهم مجانية ٢٠١٠
إجمالي المساهمات من المالكين
والتوزيعات لهم
حقوق غير مسيطرة
إجمالي المعاملات مع المالكين
الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١١ م

إيضاحات حول البيانات المالية كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ م

١ إيرادات الفوائد: الأصول المدفوع عنها فوائد بمعدل إجمالي يبلغ ٥,١٦% عن فترة السنة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ م (يونيو ٢٠١٠ م: ٤,٩٢%)

٢ مصروفات الفوائد: بلغ معدل متوسط تكلفة التمويل ١,٦٢% عن فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ م (يونيو ٢٠١٠ م: ١,٩١%)

٣ إيرادات التشغيل الأخرى

فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ م	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ م	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ م	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ م	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ م	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ م
(ألف ر.ع.)	(ألف ر.ع.)	(ألف ر.ع.)	(ألف ر.ع.)	(ألف ر.ع.)	(ألف ر.ع.)
٤,٧٦٣	٥,٧٣٧	٤,٧٦٣	٥,٧٣٧	٤,٧٦٣	٥,٧٣٧
٢٩,٠١١	٢٦,٤٥٢	٢٩,٠١١	٢٦,٤٥٢	٢٩,٠١١	٢٦,٤٥٢
٢,٥٢٩	٩٩٠	٢,٥٢٩	٩٩٠	٢,٥٢٩	٩٩٠
٣,٢٧٠	١٦٤	٣,٢٧٠	١٦٤	٣,٢٧٠	١٦٤
١,٣٣٦	٤٩٧	١,٣٣٦	٤٩٧	١,٣٣٦	٤٩٧
٤٠,٩٠٩	٣٣,٨٤٠	٤٠,٩٠٩	٣٣,٨٤٠	٤٠,٩٠٩	٣٣,٨٤٠
٤,٧٦٣	٥,٧٣٧	٤,٧٦٣	٥,٧٣٧	٤,٧٦٣	٥,٧٣٧
٢٩,٠١١	٢٦,٤٥٢	٢٩,٠١١	٢٦,٤٥٢	٢٩,٠١١	٢٦,٤٥٢
٢,٥٢٩	٩٩٠	٢,٥٢٩	٩٩٠	٢,٥٢٩	٩٩٠
٣,٢٧٠	١٦٤	٣,٢٧٠	١٦٤	٣,٢٧٠	١٦٤
١,٣٣٦	٤٩٧	١,٣٣٦	٤٩٧	١,٣٣٦	٤٩٧
٤٠,٩٠٩	٣٣,٨٤٠	٤٠,٩٠٩	٣٣,٨٤٠	٤٠,٩٠٩	٣٣,٨٤٠

ترج العمولات و الأتعاب أعلاه بعد خصم العمولات والأتعاب المدفوعة والبالغة ٣٨٠ ألف ريال عماني (٢٠١٠ - ٣٦٦ ألف ريال عماني).

٤. القروض والسلفيات

يتم تحليل القروض والسلفيات على النحو التالي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ م	٣٠ يونيو ٢٠١١ م	
(ألف ر.ع.)	(ألف ر.ع.)	
٢,٤٥٨,٩٤٨	٢,٦٨٢,٥٩٢	القروض للشركات
١,٥٩٩,٠٨٣	١,٧٨٢,٦٧١	القروض الشخصية والسكنية
٤,٠٥٨,٠٣١	٤,٤٦٥,٢٦٣	إجمالي القروض والسلفيات
٢٣١,٦٩٢	١٩٨,٠١١	ناقصاً: المخصصات والفوائد المحفوظة
٣,٨٢٦,٣٣٩	٤,٢٦٧,٢٥٢	صافي القروض والسلفيات

تابع إيضاحات حول البيانات المالية كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١

تحليل استحقاق القروض و السلفيات كالتالي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ م	٣٠ يونيو ٢٠١١ م	
(ألف ر.ع.)	(ألف ر.ع.)	
١,٠٧٣,٩٤٥	١,٣٣٩,٢٨٠	أقل من سنة واحدة
٧٥٩,٧١٦	٦٩٠,٤٣٤	من سنة واحدة إلى ثلاث سنوات
٤٢٤,١١٣	٤٢٦,٨٤٠	من ثلاث سنوات إلى خمس سنوات
١,٨٠٠,٢٥٨	٢,٠٠٨,٧٠٩	أكثر من خمس سنوات
٤,٠٥٨,٠٣٢	٤,٤٦٥,٢٦٣	

معدلات سعر الفائدة على القروض والسلفيات:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ م	٣٠ يونيو ٢٠١١ م	
(ألف ر.ع.)	(ألف ر.ع.)	
١,٠٣٩,٢٣٧	١,٤٤٩,٧٣٤	من ٠ إلى ٥ %
٦١١,٩٥٥	٧٩٧,٦٨٢	من ٥ إلى ٧ %
٢,١٧٢,٣٦٥	٢,٠٣٢,٢١٣	من ٧ إلى ٩ %
١٥٨,٧٣٨	١١٣,٨٩٧	من ٩ إلى ١١ %
٤٩,٢٨١	٤٣,٧٥١	من ١١ إلى ١٣ %
٢٦,٤٥٦	٢٧,٩٨٦	أكثر من ١٣ %
٤,٠٥٨,٠٣٢	٤,٤٦٥,٢٦٣	

تابع إيضاحات حول البيانات المالية كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ م

٥ المخصصات والفوائد المحفوظة

يتم تحليل حركة مخصصات خسائر الائتمان المحتملة والفوائد المحفوظة على النحو التالي :

المخصص المحدد	الفوائد المحفوظة	
(ألف ر.ع.)	(ألف ر.ع.)	
١٥٧,٣٥٠	٢٨,٩١٦	الرصيد في ١ يناير ٢٠١١ م
٢٥,٧٢١	-	المخصص خلال الفترة
(١٠,٩٧٠)	-	المسترد خلال الفترة
(١,٨٨١)	(٥,٣٣٩)	المشطوب خلال الفترة
-	-	التحويل إلى حساب التقادم
-	٧,٣٦٨	الفوائد المحفوظة خلال الفترة
-	(٣,١٥٤)	الفوائد المحفوظة المحصلة
١٧٠,٢٢٠	٢٧,٧٩١	الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١١ م

المخصص المحدد	الفوائد المحفوظة	
(ألف ر.ع.)	(ألف ر.ع.)	
١٨٤,١٩٠	٢٩,٦٥٥	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠ م
٢٠,٧٤٤	-	المخصص خلال الفترة
(٥,٨٢٥)	-	المسترد خلال الفترة
(٧٦٧)	(٧٥٣)	المشطوب خلال الفترة
-	-	المحول خلال الفترة
-	٧٧,٦٣٧	الفوائد المحفوظة خلال الفترة
-	(٣,١٨٩)	الفوائد المحفوظة المستردة
١٩٨,٣٤٢	٣٣,٣٥٠	الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ م

الإستردادات البالغة ١١,٤٩٨ ألف ريال عماني (مقابل ٦,٧٢٤ ألف ريال في يونيو ٢٠١٠ م) والمتضمنة في قائمة الدخل تشمل ٥٢٨ ألف ريال (٨٩٩ ألف ريال: يونيو ٢٠١٠ م) تم إستردادها من قروض تم شطبها سابقاً.

يتم حفظ الفوائد لكافة القروض والسلفيات المتعثره عندما تُصنَّف و يُشك في تحصيلها.

بلغت القروض والسلفيات كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ م المحفوظة فوائدها ١٩١,٢٢ مليون ريال عماني (٢٠١٠ م - ٢١٦,٨٨ مليون ريال عماني).

* يتم إنشاء المخصص المحدد بعد الأخذ في الاعتبار الضمانات لكل حالة على حدة في ما يتعلق بالقروض والسلفيات المحددة المشكوك في تحصيلها.

** يتم إنشاء المخصص العام ليشمل المخاطر الائتمانية المحتملة التي لم يتم تعيينها بصورة محددة، ولكن معروف من خلال الخبرة بوجودها في أية محفظة للقروض والسلفيات.

تابع إيضاحات حول البيانات المالية كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ م

٦ ودائع العملاء

يتم تحليل ودائع العملاء على النحو التالي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ م (ألف ر.ع.)	٣٠ يونيو ٢٠١١ م (ألف ر.ع.)	
٨٨٩,٠٠٨	١,٢٤٩,٠٨٠	الحسابات الجارية
٢٧٥,٤٧٧	٢٢٤,٣٠٩	حسابات تحت الطلب
٨٣٠,٩٢٤	١,٠٥٦,٧٥٥	حسابات التوفير
١,٣٦٩,٣٣٨	١,٦٤٨,١٨٨	ودائع لأجل
١٧,٤٤٩	٢١,٦٠٩	الحسابات الأخرى
-	-	
٣,٣٨٢,١٩٥	٤,١٩٩,٩٤٢	ودائع العملاء
٢٤٧,٧٠٣	٢٠٢,٢٠٣	شهادات إيداع/سندات غير مضمونة/سندات ذات فائدة معومة
٣,٦٢٩,٨٩٨	٤,٤٠٢,١٤٥	إجمالي الودائع

استحقاق ودائع العملاء

٣٠ يونيو ٢٠١٠ م (ألف ر.ع.)	٣٠ يونيو ٢٠١١ م (ألف ر.ع.)	
١,٧٣١,٢١٩	٢,٢٥٣,٧٧٠	أقل من سنة واحدة
٧١٤,١٧٩	٨٢٠,١٠٩	من سنة واحدة إلى ثلاث سنوات
٤٧١,٥٤٧	٦٤٤,٤١٩	من ثلاث سنوات إلى خمس سنوات
٧١٢,٩٥٣	٦٨٣,٨٤٧	أكثر من خمس سنوات
-	-	
٣,٦٢٩,٨٩٨	٤,٤٠٢,١٤٥	

معدلات سعر الفائدة على ودائع العملاء:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ م (ألف ر.ع.)	٣٠ يونيو ٢٠١١ م (ألف ر.ع.)	%
١,٤٥٢,٨٣٦	١,٧٩٠,٥٤٤	من ٠ إلى ٢ %
٩٤٢,٨٤٠	١,٦٤٢,٤٠٠	من ٢ إلى ٤ %
٣٩٩,٦٠٥	٣٩٥,٧٦٧	من ٤ إلى ٦ %
٧٦٨,٨٩٦	٥٠٧,٠٤٣	أكثر من ٦ %
٦٥,٧٢١	٦٦,٣٩١	
-	-	
٣,٦٢٩,٨٩٨	٤,٤٠٢,١٤٥	

٧ الفجوة بين الأصول والالتزامات

يتم تحليل الفجوة بين الأصول والالتزامات على النحو التالي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ م	٣٠ يونيو ٢٠١١ م	الأصول	الفجوة	الالتزامات	الأصول	استحقاقات
(ألف ر.ع.)	(ألف ر.ع.)	(ألف ر.ع.)	(ألف ر.ع.)	(ألف ر.ع.)	(ألف ر.ع.)	
(٣٠٣,٦٢٥)	٣,٢٠٧,٢٤٠	٢,٩٠٣,٦١٥	(١٩٦,٠٠٣)	٢,٩٥٦,٨٥٥	٢,٧٦٠,٨٥٢	أقل من سنة واحدة
٢٨,٨١٨	٨٣٦,٦٧٠	٨٦٥,٤٨٨	(١٢٣,٦٠٣)	٩٦٤,٥٥٦	٨٤٠,٩٥٣	من سنة واحدة إلى ثلاث سنوات
(٧٣,٧٠٧)	٥٢٨,٨٦٧	٤٥٥,١٦٠	(٢١٤,٦١٥)	٦٧٨,٧١٩	٤٦٤,١٠٤	من ثلاث إلى خمس سنوات
٣٤٨,٥١٤	١,٥٧٤,٩٢٩	١,٩٢٣,٤٤٣	٥٣٤,٢٢١	١,٦٨٣,٥٢٤	٢,٢١٧,٧٤٥	أكثر من خمس سنوات
-	-	-	-	-	-	
-	٦,١٤٧,٧٠٦	٦,١٤٧,٧٠٦	-	٦,٢٨٣,٦٥٤	٦,٢٨٣,٦٥٤	

تمثل الفجوة الفرق بين الأصول والالتزامات لكل شريحة من الاستحقاق. يتم إدراج أسهم رأس المال ضمن الالتزامات

تابع إيضاحات حول البيانات المالية كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ م

٨. الإستثمارات غير المحتفظ بها للمتاجرة

٨.أ. الإستثمار في الشركات الشقيقة والتابعة

١- الإستثمار في بنك بي إم آي - مملكة البحرين

في ٣٠ يونيو ٢٠١١ م كانت القيمة المحملة للإستثمار في بنك بي إم آي على النحو التالي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ م (ألف ر.ع.)	٣٠ يونيو ٢٠١١ م (ألف ر.ع.)	
٥٧,٣٢٨	٤٤,٠١٦	القيمة المحملة للإستثمار حتى ١ يناير
(٣,٩٥٥)	(٣,٩٤٧)	يضاف: حصة من ربح بنك مسقط الدولي للفترة
<u>٥٣,٣٧٣</u>	<u>٤٠,٠٦٩</u>	القيمة المحملة للإستثمار في ٣٠ يونيو
=====	=====	

٢- الإستثمار في مانغل كيشاف القابضة المحدودة، جمهورية الهند

في ٣٠ يونيو ٢٠١١ م، كانت القيمة المحملة للإستثمار في مانغل كيشاف الهندية على النحو التالي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ م (ألف ر.ع.)	٣٠ يونيو ٢٠١١ م (ألف ر.ع.)	
٩,٨٤٤	١٠,٩٠١	القيمة المحملة للإستثمار في ١ يناير
٣٧٣	-	حصة الربح من أكتوبر ٠٩ حتى مارس ١٠
-	٢٩٦	حصة الربح من أكتوبر ١٠ حتى مارس ١١
(٢١)	(٢٧)	حصة الربح/الخسارة من تحويل عملات أجنبية
<u>١٠,١٩٥</u>	<u>١١,١٧٠</u>	القيمة المحملة للإستثمار في ٣٠ يونيو
=====	=====	

تابع إيضاحات حول البيانات المالية كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ م

٨. تابع الإستثمارات غير المحتفظ بها للمتاجرة
٨.(ب) إستثمارات متاحة للبيع:

القيمة العادلة ٣٠ يونيو ٢٠١٠ م (ألف ر.ع.)	القيمة العادلة ٣٠ يونيو ٢٠١١ م (ألف ر.ع.)	
٤,٩٤٠	٤,٣٦٩	إستثمارات مدرجة
٤,١٨١	٤,٩٧٠	قطاع الصناعة
١٥,١٥٦	١٨,٩٢٩	قطاع الخدمات المالية
٢٨,١٦٣	٣٤,٨١٠	قطاع الخدمات الأخرى
٤,٦٩٦	٢,٠٠٥	أوراق مالية أجنبية
٩,٤٧٤	٩,٥٢٨	سندات تجارية
٤٥,٨٦٤	١٠٩,٠٣٣	وحدات في صناديق الإستثمار
١١٢,٤٧٤	١٨٣,٦٤١	سندات حكومية
		المجموع
		إستثمارات غير مدرجة و أخرى
٨,٦٩٢	٢٩,٢٧٨	أوراق مالية محلية غير متداولة
١٢,٠٦٠	١٤,٣٩٧	أوراق مالية أجنبية غير متداولة
٥٠	٥٠	وحدات في صناديق استثمار
٢٠,٨٠٢	٤٣,٧٢٥	المجموع
(٥,٦٧٤)	(٥,٥٧٦)	خسائر الإنخفاض في قيمة الإستثمار
١٢٧,٦٠٢	٢٢١,٧٩٠	إجمالي الإستثمارات المتاحة للبيع
		٨ (ج) إستثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق
١٧,٢٩٤	٩١,٢٢٤	سندات خزينة
١,٣٠١	-	سندات حكومية
١٨,٥٩٥	٩١,٢٢٤	المجموع

تابع إيضاحات حول البيانات المالية كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ م

٩. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

كانت أرصدة الأطراف ذات العلاقة والمؤسسات التابعة لها كالآتي:-

٣٠ يونيو ٢٠١٠ م	٣٠ يونيو ٢٠١١ م	
ألف ر.ع ٤٩,٦٨٥	ألف ر.ع ٦٨,٤٢٨	قروض وسلفيات
٥٨,٨٥٦	٦٩,١٦٥	حسابات جارية ، وديعة وأخرى
٥,٩٨٥	٦,٣٦٣	إلتزامات العملاء بموجب الاعتمادات المستندية والضمانات والإلتزامات الأخرى

الإيرادات والمصاريف المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة كما يلي :

فترة ٦ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ م	فترة ٦ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ م	
ألف ر.ع ٦٧٥	ألف ر.ع ١,٦٣٩	إيرادات الفوائد
٢٠٧	١٩٨	مصروفات الفوائد
١٧	٢	عمولة وإيرادات أخرى

١٠. المساهمون

المساهمون الذين يمتلكون ١٠% أو أكثر من أسهم البنك كما يلي :

٣٠ يونيو ٢٠١٠ م	٣٠ يونيو ٢٠١١ م	
ألف ر.ع ٣٣,٤٤٢	ألف ر.ع ٣٨,٤٥٩	شؤون البلاط السلطاني
٢٠,١٩٦	٢٣,٢٢٦	مجموعة دبي المالية ش م م
٥٣,٦٣٨	٦١,٦٨٤	

١١. إلتزامات عرضية

٣٠ يونيو ٢٠١٠ م	٣٠ يونيو ٢٠١١ م	
٣٦١,٠٥٤	٣٨٨,٦٩٨	خطابات إعتماذ
٧٣١,٩١٥	٩٩٥,٤١١	خطابات ضمان
١,٠٩٢,٩٦٨	١,٣٨٤,١٠٩	

١٢. العقود الخيارية و الأجلة

عقود آجلة	
١,٨٤٥,٢٩٤	٩٣٢,٩٩٥
١,٨٤٥,٤٠١	٩٣٢,٧٥٨
	مبيعات
	مشتريات
عقود خيارية	
١٠١,٦٦٣	٢٠٥,٩٢٥
١٠١,٦٦٣	٢٠٥,٩٢٥
	مبيعات
	مشتريات

١٣. مقارنة المبالغ

لقد تمت إعادة تصنيف نتائج سنة ٢٠١٠ م (والتي تم تضمينها في هذا التقرير لأغراض المقارنة) ، لكي تتطابق مع نموذج البيانات المالية المتبع لهذه السنة.